

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 37 (1964)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

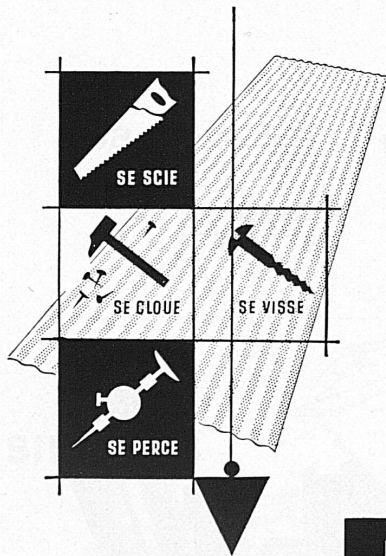
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MARCOLITE



La grande marque française
spécialiste
de plaques translucides
planes et ondulées

Die lichtdurchlässige flache
oder gewellte Kunststoffplatte
französischer Herkunft

Importateur en Suisse
Importeur für die Schweiz

turuvanni s.a.
lausanne

Téléphone 021 26 32 73

VON ROLL

Baumaschinen
Krane und Transportanlagen
Stahl für Betonarmierung
Armierungsnetze

**Qualitätsprodukte
für den Hoch-
und Tiefbau**

Kanalisationsartikel
aus Gusseisen und Stahl
Schachtabdeckungen
Druckröhren und Formstücke

Mineralwolle für thermische
und akustische Isolierung

Heizkessel und Stahlradiatoren

900-2

VON ROLL Gerlafingen

**les choisir c'est déjà
voir clair !**

**nouvelles exigences, nouvelles réalisations
avec revêtement plastic.**

LECLANCHÉ

SA YVERDON

**Das Fernsehen
bringt Ihnen
die ganze Welt
in Ihre Stube!**

Von der Reise zurück und zu Hause angekommen, ziehen wir nicht nur Mantel und Schuhe aus, sondern – bildlich gesprochen – die Zugbrücke hoch! Wir riegeln uns ab von der Welt, die uns mit ihren Sorgen bis morgen gestohlen werden kann, und schlüpfen frohgemut in unser zweites Ich:

Feierabend!

Und dazu gehören auch die Freuden des Bildschirms, von denen wir uns überraschen lassen wollen. Künstlerische Darbietungen in reicher Fülle – einmal ernst, einmal heiter – Entdeckungsfahrten durch ferne Länder, Sport, bunter Abend, Kabarett, Artistik – was es auch sei: jeder findet etwas für seinen Geschmack. Und jeder findet vor dem Bildschirm das, was den Sinn des Feierabends ausmacht: Entspannung und Erholung in der Geborgenheit der eigenen vier Wände!

Mit dem seit vielen Jahren erprobten und von Tausenden gelobten Radio-Steiner-Fernseh-Abonnement sichern auch Sie sich nicht nur eine Dauerkarte für den Logenplatz in der eigenen Stube, sondern einen wirklich sorgenfreien Genuss der durch die Television vermittelten Darbietungen. Treffen auch Sie Ihre Wahl aus unserem sorgfältig zusammengestellten Sortiment neuester Fernsehempfänger der beiden bestbekanntesten Weltmarken Schaub-Lorenz und Philips. Unser vorteilhaftes Fernseh-Abonnement bietet sichersten Schutz vor Reparatur-Rechnungen! Fernsehgeräte neuester Konstruktion im Abonnement pro Monat ab 27.– Apparate aus dem günstigen Rebuilt-Angebot pro Monat ab 18.–

3001 Bern	Kesslergasse 29	☎ 031 22 73 11
4153 Reinach BL	Römerstrasse 3	☎ 061 82 85 21
1000 Lausanne	St-Roche 40	☎ 021 25 21 77
6002 Luzern	Rankhofstrasse 3	☎ 041 6 12 82
2002 Neuchâtel	Port Roulant 34	☎ 038 5 02 41
9001 St. Gallen	Teufenerstrasse 12	☎ 071 23 19 19
8152 Glattbrugg ZH	Industriestrasse 42	☎ 051 83 58 33

Radio Steiner

Hochbau
Tiefbau
Geleisebau
Kabelbau

Bauunternehmung

Rohner, Au SG

Telefon
071 736 24



Blanker

Einsatzstahl

Automatenstahl

Vergütungsstahl

Maschinenbaustahl

gezogen

geschält

geschliffen

MECH. EISENWARENFABRIK AG. KEMPTEN ZH

Zieherei

Schrauben

Décolletage

Telephon (051) 77 09 44

Carlo Vanoli AG
Geleisebau Thalwil ZH

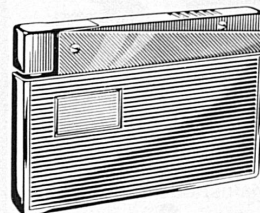
Vanoli

Telefon 051 92 10 89

Nie war Feuerspenden vorteilhafter

Das neue KW-classic-Feuerzeug mit Brenndispositiv - ohne Watte, ohne Docht - zündet länger als 2 Monate mit ein paar Fingerhütchen Feuerzeugbenzin. Seine klassisch-elegante Form und seine reine Flamme machen KW-classic zum Feuerzeug für Raucher, die mit Geschmack und Verstand zu wählen wissen.

Als Damen-, Herren- oder Tischmodell ab Fr. 20.- in guten Fachgeschäften.

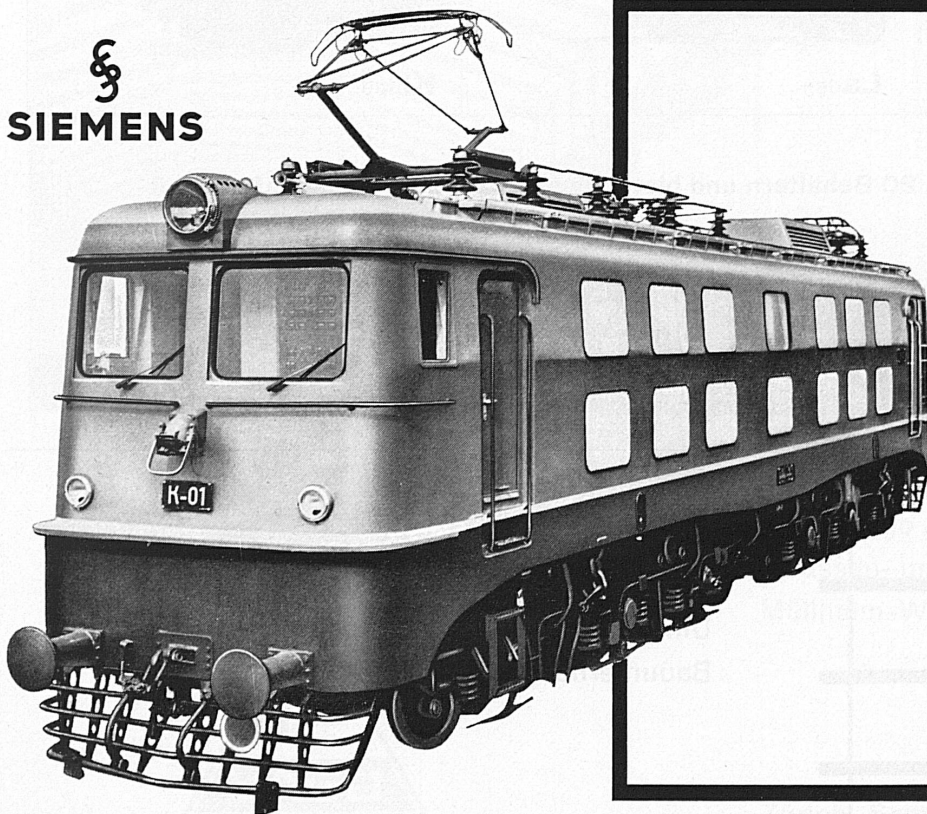


Schenk' einem Raucher

KW classic

Alleinvertrieb für die Schweiz: Lüscher & Co., Winterthur

SIEMENS



SIEMENS-Gleichrichter

Unsere weltbekannten Silizium-Hochleistungs-Dioden haben innert wenigen Jahren dank ihrer grossen Betriebssicherheit, Temperaturunempfindlichkeit, Erschütterungsfestigkeit, kleinem Platzbedarf und hohem Wirkungsgrad die wirtschaftliche Erzeugung des Gleichstromes stark verbessert. Neben der chemischen Industrie, den Unterwerken für Gleichstrombahnen sind bereits auch mehrere hundert Lokomotiven mit unseren Silizium-Gleichrichtern ausgerüstet worden.

23

SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AG

Zürich Bern Lausanne

1090 Raiffeisenkassen



stehen als gemeinnützige Spar- und Kreditinstitute im Dienste der schweizerischen Landbevölkerung

Zusammenschluss im Verband schweizerischer Darlehenskassen St. Gallen

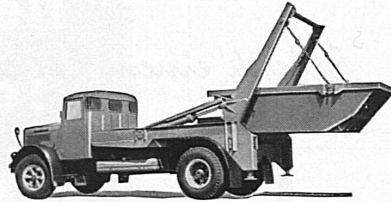
WIRZ

WE-LA-KI

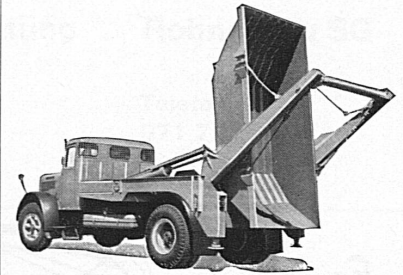
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Kippen

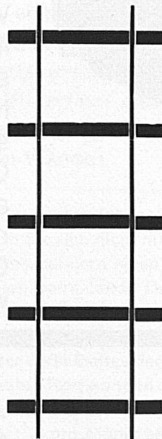
Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

ERNST WIRZ AG, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telefon 051-74 15 31

C. Vanoli



Spezialfirma für Geleisebau
Um- und Neubauten von Industrieeisenanlagen
Bauunternehmung

Immensee

CAMPARI

das! ... ist der Aperitif
voici l'apéritif
here is the aperitif
questo! ... è l'aperitivo



Für rationellen Gütertransport:
 Krane für jede Hublast
 und Steuerungsart
 Elektrozüge – Laufkatzen
 Transportanlagen
 Aufzüge

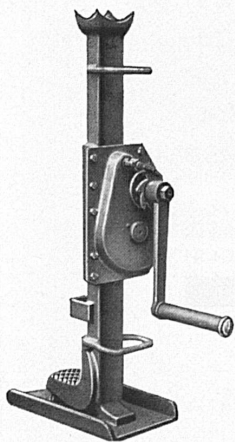
UTO
Schindler-Aufzug- und
-Uto-Kran-Fabrik AG

8048 Zürich
 Tel. 051 52 53 10

Franz Vago AG
 Strassen- und Tiefbauunternehmung
 Müllheim-Wigoltingen



Zürich Schwanden Wil SG
 Zug Chur Immensee Konstanz



Stahlwinden

ROBOR Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft
 für Industrie Geleisebau Lokomotiven
 Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern 27 Bethlehem
 Lastwindenfabrik Telephone 031 66 17 14



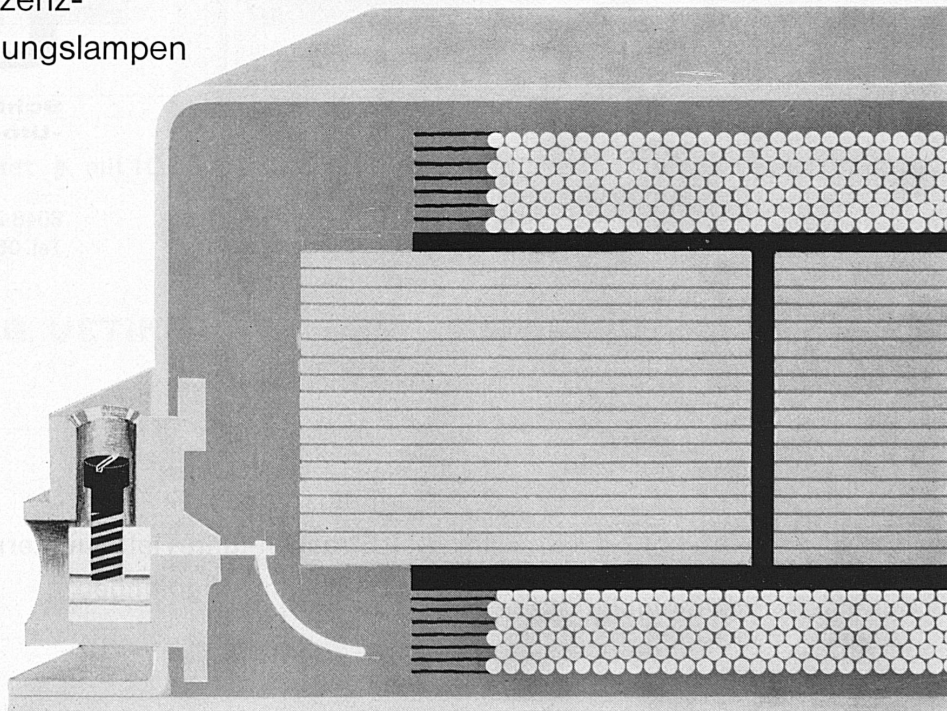
- ▶ Kundenguss in Grauguss und Bronze
- ▶ Büchsen und Barren in Sonderbronze CBC 31
- ▶ Lagerweissmetall Marke ORIS
- ▶ Installationsguss
- ▶ Bauguss
- ▶ Bremsklötze

Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und Metallgiessereien
 Telefon 061 84 16 03

PHILIPS POLYESTER VORSCHALTGERÄTE

für Fluoreszenz-
und Entladungslampen

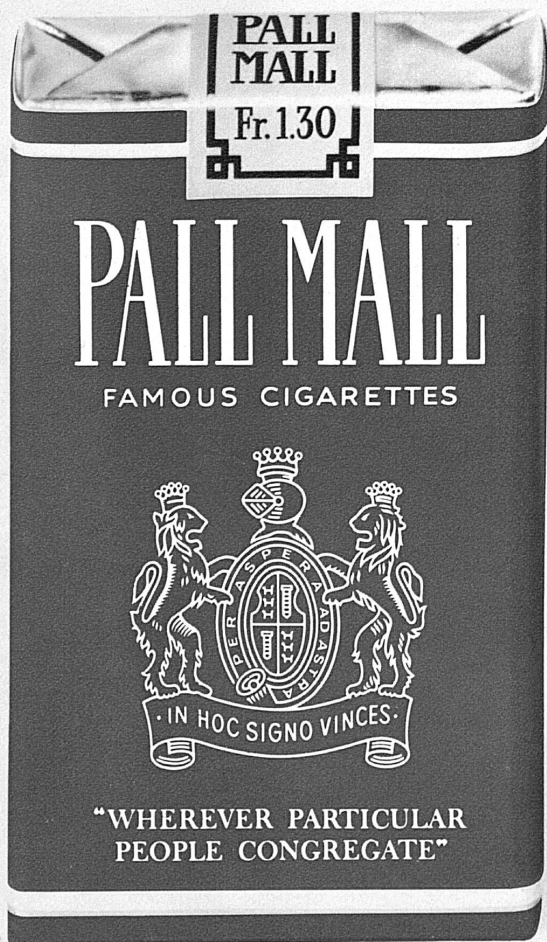


Besondere Merkmale: Kleine Dimensionen, geringes Gewicht • Genau dosierte Leistungszuführung an die Fluoreszenzlampe, deshalb volle Lichtausbeute • Richtige Vorheizbedingungen während des Startes zusammen mit minimaler Kurvenverzerrung des Lampenstroms während des Betriebs, dadurch Gewähr für lange Lebensdauer der Lampen • Niedrige Betriebstemperaturen dank Polyesterharz-Füllung zwischen Spule und Stahlgehäuse • Polyester schmilzt nicht, daher grosse Betriebssicherheit, sehr lange Lebensdauer, äusserst geräuscharm, kein Unterhalt • Philips Polyester-Vorschaltgeräte entsprechen den nationalen und internationalen Vorschriften und den zusätzlichen hohen fabrikinternen Anforderungen.

PHILIPS Philips AG Abteilung Philora, Zürich 3 Edenstrasse 20, Tel 051 / 25 86 10 und 27 04 91

**“Famous”
Pall Mall... auch**

**mit
Filter!**



*Wenn Sie rauchen...
...rauchen Sie Pall Mall*

vom Suchard drum so guet



neu

FRUTOLA
eine glückliche Verbindung
von Milkschokolade,
Haselnüssen und Früchten

Mit Avanti Bilder-Bons

LA-DO-RE ist wieder da!
die Schokolade mit der köstlich erfrischenden Füllung